



Nombre de operación: _____ Fecha: _____

Las operaciones certificadas deben mantener registros de la producción, cosecha y manejo de los cultivos orgánicos que muestren todas las actividades y transacciones con suficiente detalle para ser fácilmente comprendidas y auditadas. Los registros deben ser lo suficientemente completos como para demostrar el cumplimiento con las regulaciones orgánicas, deben guardarse por un periodo mínimo de cinco (5) años, y deben estar disponibles durante las inspecciones.

A. Registros Mantenedos

1) Con base en las actividades descritas en su Plan de Sistema Orgánico (OSP), ¿su operación:

- Mantiene todos los registros necesarios para verificar el cumplimiento, y
- Guarda estos registros por un periodo mínimo de 5 años, y
- Los tiene disponibles durante las inspecciones?

 Sí, mi operación hace lo anterior

Los registros necesarios para verificar el cumplimiento son, pero no se limitan, a los siguientes:

Si usted hace esto:	Mantenga este tipo de registro:
Produzco cultivos	<ul style="list-style-type: none"> • Registros de plantación (cultivo, ubicación, fecha, superficie, etc.) • Registros de la rotación de cultivos o prácticas en lugar de la rotación (para plantas perennes, cultivos en contenedores) • Documentación de las prácticas de conservación de los recursos naturales y de la biodiversidad y su monitoreo • Documentación de la gestión de prácticas preventivas de plagas • Equipo de producción utilizado también para la producción no orgánica: registros de limpieza o procedimientos operativos estándar (POE)
Utilizo semillas, plántulas (trasplantes), o material de plantación	<ul style="list-style-type: none"> • Facturas u otros registros que documenten su origen y el estatus de tratamiento/no tratamiento • Semillas/material de plantación: registros de disponibilidad comercial, verificación de no OGM • Plántulas anuales: certificados Orgánicos o registros de producción propia en la granja
Utilizo insumos/materiales para cultivos (fertilizantes, pesticidas, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> • Facturas u otros registros que documenten su origen • Bitácoras de aplicaciones (nombre de material, fecha, cantidad, ubicación) • Composta/té de composta/lombricomposta elaborada por su operación: registros de producción
Tengo parcelas orgánicas con producción no orgánica colindante	<ul style="list-style-type: none"> • Documentación de las medidas preventivas para reducir el riesgo de deriva • Se produce cultivos en zonas intermediarias (buffer): documentación de la cosecha y ventas que demuestre la separación
Soy responsable de la cosecha y/o del transporte	<ul style="list-style-type: none"> • Equipo de cosecha/transporte utilizado también para cultivos no orgánicos: registros de limpieza o procedimientos operativos estándar (POE) • Registros de cosecha o etiquetas de campo (fecha, cultivo, cantidad, ubicación) • Registros de transporte o envío, si corresponde
Almaceno cultivos/las cosechas	<ul style="list-style-type: none"> • Registros de almacenamiento • Almacenamiento en sus propias instalaciones: registros de gestión de plagas en las instalaciones
Hago manejo sencillo post-cosecha	<ul style="list-style-type: none"> • Registros de las actividades de manejo, incluyendo la gestión de plagas en instalaciones
Utilizo instalaciones de otra operación para el manejo post-cosecha	<ul style="list-style-type: none"> • Documentación de transacciones (por ejemplo, recepción, ventas)
Obtengo cultivos orgánicos de otra operación	<ul style="list-style-type: none"> • Registros de transacciones y envíos/recepciones • Certificados orgánicos de proveedores
Vendo cultivos orgánicos (incluso si no se representan como orgánicos)	<ul style="list-style-type: none"> • Registros de envíos o ventas (por ejemplo, BOL, recibos de entrega, documentos de recepción, declaraciones del productor, listas de carga del mercado de agricultores, listas de inventario del puesto de productos, etc.)



B. Ejemplo de Registros de Trazabilidad

1) Adjunte un ejemplo de sus registros de trazabilidad para demostrar su sistema de registros desde la cosecha hasta la venta.

Registros de trazabilidad son un conjunto de documentos que rastrea todas las actividades que ocurren desde la cosecha hasta la venta de un producto orgánico y es lo suficientemente completo para rastrear los cultivos orgánicos hasta su producción (del campo, o proveedor). Un ejemplo completo de sus registros de trazabilidad puede incluir, pero no se limita a, los registros de cosecha, envío, y ventas descritas arriba en la sección A.

Si usted es nuevo a la producción orgánica y no tiene registros de trazabilidad actuales, debe proporcionar un ejemplo de los registros de trazabilidad que plane mantener. Puede encontrar ejemplos en www.ccof.org/es/registros.

Ejemplo de registros anexo

2) ¿Cómo se vinculan sus registros de trazabilidad para rastrear los cultivos orgánicos desde el origen (campo/lugar de cultivo, o proveedor) hasta la venta final? Marque todo lo que corresponda.

Números o nombres de parcelas Nombre de la operación, si la operación es totalmente orgánica con una sola parcela

Códigos de fecha juliana

Números de lote (describir el sistema de numeración de lotes): _____

Otro (describa): _____

C. Producción y Ventas de Cultivos Orgánicos y No Orgánicos

Una operación dividida es una operación que produce o maneja productos orgánicos Y no orgánicos.

1) Marque todo lo que corresponde a su operación:

Se producen cultivos orgánicos y no orgánicos

Se producen cultivos **idénticos** orgánicos y no orgánicos

Se venden cultivos/productos orgánicos y no orgánicos, incluidos los que se obtienen de otras operaciones

Se venden cultivos/productos **idénticos** orgánicos y no orgánicos, incluidos los que se obtienen de otras operaciones

Ninguno de los anteriores. Alto, esta forma está completa.

3) ¿Cómo distinguen sus registros de insumos entre los materiales utilizados en los cultivos orgánicos y los no orgánicos?

4) ¿Cómo distinguen sus registros de cosecha, embarque y ventas entre productos orgánicos y cultivos/productos no orgánicos?

4) ¿Obtiene productos orgánicos de comercializadores, intermediarios, mayoristas o distribuidores no certificados?

El abastecimiento de productos de manejadores no certificados requiere verificación adicional de los registros de trazabilidad durante las inspecciones e incurrirá costos adicionales.

No. Alto, esta forma está complete.

Sí, adjunte una [Declaración Jurada de Manejador No Certificado](#) para cada proveedor no certificado.

a) ¿Cómo se asegura que el manejador no certificado sólo usa proveedores certificados? Marque todas las opciones que apliquen.

Su OSP debe enumerar todos los proveedores certificados, incluyendo los productos obtenidos mediante manejadores no certificados. Sus registros de trazabilidad deben vincular directamente a la última operación certificada.

No confirma pedidos hasta que el proveedor certificado haya sido identificado por el manejador no certificado, y este proveedor haya sido aprobado por CCOF.

Para cualquier entrega que no pueda rastrearse hasta el proveedor certificado, rechaza o retiene el envío hasta que se verifique el proveedor certificado.

Otro (describa): _____